

FEDERICA ROCCHI, PH.D.

CURRICULUM VITAE ET STUDIORUM

Professoressa a contratto di Letteratura Tedesca (SSD: GERM/01-B; ex L-LIN/13)
Dipartimento di Lettere – Lingue, Letterature e Civiltà Antiche e Moderne
Università degli Studi di Perugia (Italia)

PROFILO PERSONALE

<https://unipg.academia.edu/FedericaRocchi>

INTERESSI DI RICERCA

Teatro popolare austriaco, moderno e contemporaneo; teatro comico e cabaret nei Paesi di lingua tedesca; studi sulla traduzione, sull'intertestualità e sulla ricezione; *Exilliteratur* tedesca degli anni Trenta; letteratura ebraico-tedesca; Johann Nepomuk Nestroy.

ATTIVITÀ ACCADEMICA

- | | |
|-------------------------|--|
| 04.11.2024 - ad oggi | Professoressa a contratto di Letteratura Tedesca (SSD: GERM/01-B)
Dipartimento di Lettere - Lingue, Letterature e Civiltà Antiche e Moderne
Università degli Studi di Perugia (Italia) |
| 01.09.2024 - 31.08.2025 | Assegnista di Ricerca in Letteratura Tedesca (SSD: L-LIN/13)
Dipartimento di Lettere - Lingue, Letterature e Civiltà Antiche e Moderne
Università degli Studi di Perugia (Italia)
Progetto PRIN 2022: <i>Renegotiating Europe's Identities. Trans-integrations, Cross-roads and Bordes in East-Central Europe</i> (PI: Prof. Riccardo MORELLO, Università degli Studi di Torino; Coordinatori dell'Unità Locale: Prof. Hermann DOROWIN (fino al 31.10.2024) e Prof.ssa Jelena U. REINHARDT (dal 01.11.2024)
Conduzione di un progetti di ricerca dal titolo: "Il cabaret austriaco". |
| 01.03.2021 - 01.03.2023 | Assegnista di Ricerca in Letteratura Tedesca (SSD: L-LIN/13)
Dipartimento di Formazione, Lingue, Intercultura, Letterature e Psicologia (FORLILPSI)
Università degli Studi di Firenze (Italia)
Bando Giovani ricercatori protagonisti/Fondazione Cassa di Risparmio di Firenze: <i>"So ist Florenz der Blumenstrauß an ihrem Herzen". Gli intellettuali ebrei tedeschi a Firenze tra il 1933 e il 1938</i> (Coordinatrice: Prof. ssa Rita SVANDRLIK) |
| 23.10.2020 - 24.10.2024 | Professoressa a contratto di Lingua e Traduzione Tedesca (SSD: L-LIN/14)
Dipartimento di Lettere - Lingue, Letterature e Civiltà Antiche e Moderne,
Università degli Studi di Perugia (Italia) |
| 01.02.2017 - ad oggi | Cultrice della Materia in Letteratura Tedesca (SSD: L-LIN/13)
Dipartimento di Lettere - Lingue, Letterature e Civiltà Antiche e Moderne,
Università degli Studi di Perugia (Italia)
Collaborazione non stipendiata con la cattedra di Letteratura Tedesca (lezioni su invito, co-supervisione di tesi, partecipazione alle sessioni d'esame e alle sedute di laurea) |
| 01.10.2014 - 01.02.2017 | Collaborazione con la cattedra di Letteratura Tedesca (SSD: L-LIN/13)
Dipartimento di Lettere - Lingue, Letterature e Civiltà Antiche e Moderne
Università degli Studi di Perugia (Italia) |

ISTRUZIONE

- 01.01.2014 - 08.06.2017 **Dottorato di Ricerca in Letterature Moderne e Comparate**
Dipartimento di Lettere- Lingue, Letterature e Civiltà Antiche e Moderne
Università degli Studi di Perugia (Italia)
Tesi: *I rapporti intertestuali nel teatro di Johann Nestroy* (SSD: L-LIN/13)
Tutor: Prof. Hermann DOROWIN
Votazione: Eccellente
Commissione Giudicatrice: Prof.ssa Anna FATTORI (Università di Roma Tor Vergata), Prof. Roberto VECCHI (Università di Bologna) e Prof. Lorenzo MANGO (Università di Napoli – L'Orientale)
- 23.04.2012 **Laurea Magistrale in Lingue e Letterature Moderne**
Facoltà di Lettere e Filosofia, Università degli Studi di Perugia (Italia)
Tesi: *La Farsa del Pregiudizio. Il Talismano di Johann N. Nestroy. Traduzione e commento* (SSD: L-LIN/13)
Relatore: Prof. Hermann DOROWIN. **Correlatore:** Prof. Leonardo TOFI
Voto: 110/110 e lode
- 14.02 - 13.07.2011 **Tirocinio in qualità di Assistente di Lingua Italiana**
The Umbra Institute – Arcadia University, Perugia (Italia)
Tutor: Dr Francesco BURZACCA
Attività di tutoraggio per studenti statunitensi durante il loro programma di study abroad
- 16.02.2010 **Laurea Triennale in Lingue e Culture Straniere**
Facoltà di Lettere e Filosofia, Università degli Studi di Perugia (Italia)
Tesi: *Da Wieland a Schikaneder. Studio comparativo sulle fonti della Zauberflöte* (SSD: L-LIN/13)
Relatore: Prof. Hermann DOROWIN. **Correlatore:** Dott. Riccardo CONCETTI
Voto: 106/110

PARTECIPAZIONE ALLE ATTIVITÀ DI GRUPPI DI RICERCA

- 20.01.2024 - ad oggi **Membro del gruppo di ricerca collaborativo *History of the German-Jewish Diaspora***, promosso dalla Wissenschaftliche Arbeitsgemeinschaft des Leo Baeck Instituts (WAG), in collaborazione con il Moses Mendelssohn Zentrum e il Dipartimento di European Jewish Studies (Universität Potsdam).
- 01.09.2024 - 31.08.2025 **Membro del Progetto PRIN 2022: *Renegotiating Europe's Identities. Trans-integrations, Cross-roads and Bordes in East-Central Europe*** (PI: Prof. Riccardo MORELLO, Università degli Studi di Torino; Coordinatori dell'Unità Locale: Prof. Hermann DOROWIN (fino al 31.10.2024) e Prof.ssa Jelena U. REINHARDT (dal 01.11.2024) in qualità di **Assegnista di Ricerca in Letteratura Tedesca** (SSD: L-LIN/13) presso il Dipartimento di Lettere - Lingue, Letterature e Civiltà Antiche e Moderne, Università degli Studi di Perugia (Italia)
- 05.10.2021 - ad oggi Inclusione nel **gruppo di ricerca ARCHEU–*Immagini d'Europa attraverso archivi pubblici e privati*** (Università degli Studi di Firenze)

PARTECIPAZIONE ALLE ATTIVITÀ DI COLLANE EDITORIALI

01.01.2024

Membro del Comitato Scientifico della collana di Germanistica e Letterature Compare, *Goethe & Company*, diretta da Hermann DOROWIN e pubblicata da Morlacchi U.P. (Perugia) (https://series.morlacchilibri.com/index.php/morlacchi/catalog/series/Goethe_Company)

PARTECIPAZIONE AD ATTIVITÀ EDITORIALI

2019 - 2020

Collaborazione al **progetto di digitalizzazione e curatela** degli scritti della Prof.ssa Maria FANCELLI, condotto da Hermann DOROWIN (Università degli Studi di Perugia) e Rita SVANDRLIK (Università degli Studi di Firenze). Tale progetto è confluito poi nel volume: Maria Fancelli, *L'ispirazione goethiana. Saggi di letteratura tedesca dal Settecento a oggi*, a cura di H. DOROWIN e R. SVANDRLIK. Perugia: Morlacchi U.P., 2020.

CONSEGUIMENTO DI PREMI, ASSEGNI DI RICERCA E BORSE DI STUDIO

01.09.2024 - 31.08.2025

Assegnista di Ricerca in Letteratura Tedesca (SSD: L-LIN/13)
Dipartimento di Lettere - Lingue, Letterature e Civiltà Antiche e Moderne
Università degli Studi di Perugia (Italia)

Progetto PRIN 2022: *Renegotiating Europe's Identities. Trans-integrations, Cross-roads and Borders in East-Central Europe* (PI: Prof. Riccardo MORELLO, Università degli Studi di Torino; Coordinatori dell'Unità Locale: Prof. Hermann DOROWIN (fino al 31.10.2024) e Prof.ssa Jelena U. REINHARDT (dal 01.11.2024)
Conduzione di un progetti di ricerca dal titolo: "Il cabaret austriaco".

2022

Borsa di studio post-doc (*Postdoktorandenstipendium*) conferita dalla Deutsche Schiller-Gesellschaft, in collaborazione con la fondazione Kurt Tucholsky - Stiftung, per un soggiorno di ricerca presso il Deutsches Literatur Archiv di Marbach am Neckar (Germania) [25.04-20.05; 29.09-01.10]

01.03.2021 - 01.03.2023

Assegnista di Ricerca in Letteratura Tedesca (SSD: L-LIN/13)
Dipartimento di Formazione, Lingue, Intercultura, Letterature e Psicologia (FORLILPSI)
Università degli Studi di Firenze (Italia)

Bando Giovani ricercatori protagonisti/Fondazione Cassa di Risparmio di Firenze: "*So ist Florenz der Blumenstrauß an ihrem Herzen*". *Gli intellettuali ebrei tedeschi a Firenze tra il 1933 e il 1938* (Coordinatrice: Prof. ssa Rita SVANDRLIK)

PUBBLICAZIONI

▪ MONOGRAFIE

1. 2022. *“Auf Wiedersehen in Florenz”*. Letteratura tedesca dell’esilio in Italia. Firenze: Firenze University Press. 200 pp. (ISBN: 979-12-215-0026-4, ISSN: 2420-8361, DOI: 10.36253/979-12-215-0026-4).
2. 2018. *Johann Nestroy e le fonti europee del suo teatro*. Roma: Artemide Edizioni. 285 pp. (ISBN: 978-88-7575-293-4).

▪ EDIZIONI CRITICHE CON TRADUZIONE

1. 2016. J. N. NESTROY. *Der Talisman / Il Talismano*, a cura di Federica ROCCHI. Perugia: Morlacchi U.P. (Morlacchi Spettacolo). 270 pp. (ISBN: 978-88-6074-812-6).

▪ TRADUZIONI

1. In preparazione. Karoline von Günderrode, *Un’abbondanza di alloro. Poesie scelte*, traduzione di Federica ROCCHI, a cura di Giuliano LOZZI, Roma, Elliot.

▪ CURATELE

2. In preparazione. Emmanuela E. Meiwes, Jelena U. Reinhardt e Federica Rocchi (a cura di), *Inter-azioni teatrali. Studi per Hermann Dorowin*, Perugia, Morlacchi U.P.
3. 2025. Hermann Dorowin, Jelena U. Reinhardt, Federica Rocchi, *Fuori dal Pantheon. Franz Grillparzer oggi*, Perugia, Morlacchi U.P. (ISBN 978-88-9392-601-0).
4. 2024. Hermann Dorowin, Jelena U. Reinhardt, Federica Rocchi, *Die stärkste Absicht zu wirken... Franz Grillparzer heute*, Wien, Praesens (ISBN: 978-3-7069-0966-2).

▪ ARTICOLI IN RIVISTE CON PEER-REVIEW

1. 2023. “‘Sie werden doch Florenz nicht bombardieren’. Max Krell testimone di guerra”, *Un’umanità con tutte le facoltà intatte: risvegliarsi dall’immanenza della guerra*, a cura di G. BARACCO e P. SORDI, dossier di *Testo e Senso* 26: 187-97 (blind peer review) (ISSN: 2036-2293).
2. 2022. “‘Hai lasciato metà dei tuoi capelli in Alania’”. Origine e dislocamento in Emine Sevgi Özdamar”. *Narrations of Origins in World Cultures and the Arts*, edited by P. BUGLIANI and C. RAGNI, special issue of *Cosmo. Comparative Studies in Modernism* 21: 173-82 (blind peer review) (ISSN 2281-6658).
3. 2021. “‘Ich blieb in Florenz . . . und ich habe viel erlebt’. Intellettuali ebrei-tedeschi nella Firenze degli Anni Trenta”. *Lea – Lingue e Letterature d’Oriente e d’Occidente* 10: 279-97 (ISSN 1824-484X).
4. 2021. “‘Noch den ewigen Juden drauf’. Nestroy e l’ebreo errante”. *SigMa. Rivista di Letterature Compare, Teatro e Arti dello Spettacolo* 5: 413-35 (ISSN 2611-3309).
5. 2019. “‘Feierlich treten wir nunmehr in das Jahr 1919...’ Die Novemberrevolution in Tucholskys Couplets”. *Die Literatur der Novemberrevolution, 1919-2019*, special issue di *Undercurrents* 13: 1-15 (ISSN 2513-1427).
6. 2016. “Die Theatralisierung des politischen Verhaltens. Zwei Politiker ‘von Beruf’: Hyginus Heugeign und Eberhard Ultra”. *Nestroyana. Blätter der Internationalen Nestroy-Gesellschaft* 36 (3-4): 147-58 (ISSN 1027-3921).

▪ SAGGI IN VOLUME

1. In preparazione. “Il cabaret ‘politico’ di Helmut Qualtinger”. In *Inter-azioni teatrali. Studi per Hermann Dorowin*, a cura di E. E. MEIWES, J. U. REINHARDT e F. ROCCHI, Perugia, Morlacchi U.P.
2. In corso di stampa. “‘The proper balance of man and nature’. Testimonianze della scuola-convitto Landschulheim Florenz”. In *Convergenze e divergenze tra “regimi”. Le relazioni culturali tra Italia e Germania nel periodo interbellico*, a cura di E. D’ANNINBALE, E. DE LONGI, B. MANTELLI e F. TROCINI, Roma, Istituto Italiano di Studi Germanici.
3. 2025. “*Othello* and *Othelllerl*: Adapting Shakespeare for the Viennese Stage”. In *Rinascimento/Rinascimenti. Studi in onore di Rosanna Camerlingo*, a cura di C. CAPORICCI, I. PERNICI e C. RAGNI, 223-32. Perugia, Morlacchi U.P. (ISBN 978-88-9392-566-2).
4. 2025. “‘Auf eurer Zauberburg ist’s mir zu kalt’. Grillparzer e la Zauberoper romantica *Melusina*”. In *Fuori dal Pantheon. Franz Grillparzer oggi*, a cura di H. DOROWIN, J. U. REINHARDT, F. ROCCHI, 147-62. Perugia, Morlacchi U.P. (ISBN 978-88-9392-601-0).
5. 2024. “‘Auf eurer Zauberburg ist’s mir zu kalt’. Grillparzer und die romantische Zauberoper *Melusina*”. In “*Die stärkste Absicht zu wirken...*” *Franz Grillparzer heute*, hrsg. von H. DOROWIN, J. U. REINHARDT, F. ROCCHI, 157-172. Wien: Praesens (ISBN: 978-3-7069-0966-2).
7. 2023. “‘Zeit ist Trug und Jahre rannen’. Karl Wolfskehl - Übersetzer im Exil”. In *Ferne und Nähe. Nähe-und Distanzdiskurse in der deutschen Sprache und Literatur*, hrsg. von L. BOSCO, E. FIANDRA, J. GERDES, M. MAGRIS, L. REGA, und G. ROCCO, 221-32. Göttingen: Vandenhoeck & Ruprecht Verlage (Brill Deutschland) (ISBN 978-3-8470-1616-8).
8. 2023. “‘Perché mi concedesti di vedere...’ Voce soggettiva nella *Kassandra* di Friedrich Schiller”. In “*È andata come dicevo io*”. *Cassandra: mito, contesti e significati*, a cura di L. CALAFIORE, L. PALLARACCI e G. VITALI, 189-200. Roma: Giorgio Bretschneider Editore (blind peer review) (ISSN 2724- 3486; ISBN 978-88-7689-342-1).
9. 2023. Am Stammtisch der Einheimischen... ‘Peter Turrinis Blick auf das Thema Integration’. In *Wege der Germanistik in transkultureller Perspektive*, Akten des XIV. Kongresses der Internationalen Vereinigung für Germanistik, Bd. 11, hrsg. von L. AUTERI, N. BARRALE, A. DI BELLA, und S. HOFFMANN, 547-558. Bern: Peter Lang (ISBN: 9783034346139, ISSN: 0171-8320; doi: 10.3726/b20297).
10. 2019. “‘Dio li perdoni’. La questione etico religiosa nel Professor Bernhardt di Arthur Schnitzler”. In *Teatro Sacro. Pratiche di dialogo tra religione e spettacolo*, a cura di A. TINTERRI, 293-303. Perugia: Morlacchi Editore (Morlacchi Spettacolo) (ISBN 978-88-9392-128-2).
11. 2019. “From Modernism to Post-modernism. Stoppard’s Adaptations of two Schnitzler’s Plays”. In *Borders of Modernism*, edited by A. VOLPONE and M. TORTORA, 459-75. Perugia: Morlacchi Editore (CEMS Series) (ISBN 978-88-9392-106-0).
12. 2017. “In compagnia dell’esilio. Crisi in Ferenc Molnár”. In “*La parola mi tradiva*”. *Letteratura e crisi*, a cura di N. DI NUNZIO, S. JURISIC e F. RAGNI, 245-58. Perugia: Università degli Studi di Perugia. Culture Territori Linguaggi (blind peer review) (ISBN 978-88-942697-1-0).

▪ RECENSIONI

1. 2024. Stefan Zweig, *Tersite*, traduzione di Diana BATTISTI, a cura di Arturo LARCATI. Napoli, Editoria&Spettacoli, 2023. In *Ytali*. 10 febbraio. <https://ytali.com/2024/02/20/dallemarginazione-alla-conquista-di-se-tersite-di-stefan-zweig/>.

2. 2024. Friedrich A. Schulze, *Fidanzate alla prova*, a cura di Aldo SETAIOLI, Bologna, Crocetti Editore, 2022. In *La questione romantica* 15 (1/2): 191-4.
3. 2024. Dominik BARTA e Giuliano LOZZI (a cura di), *Il tessuto della scrittura. Studi per Rita Svandrlik*, Roma, Del Vecchio Editore, 2022. In *Cultura Tedesca* 67: 222-6.

ORGANIZZAZIONE DI CONVEGNI E GIORNATE DI STUDIO

- 6-8.10.2022 **Organizzatrice**, con Hermann DOROWIN e Jelena U. REINHARDT del Convegno Internazionale *Il Teatro di Franz Grillparzer* presso il Dipartimento di Lettere - Lingue, Letterature e Civiltà Antiche e Moderne, Università degli Studi di **Perugia** (Italia)
- 22 – 23.09.2016 **Membro della Segreteria organizzativa**, in occasione del Convegno di Studi Nord- Americani, *Faith in Literature*, organizzato da Mirella VALLONE presso il Dipartimento di Lettere - Lingue, Letterature e Civiltà Antiche e Moderne dell'Università degli Studi di **Perugia**; e per il successivo "Graduate Forum" dell'AISNA (Associazione Italiana di Studi Nord-Americani) e dell'assemblea AISNA stessa.

RELAZIONI A CONVEGNI E SEMINARI SU INVITO

- 07.12.2024 **Relatrice su invito** al convegno internazionale *Florenz als Forum und Fluchtpunkt. Austausch zwischen Deutschland und Italien vom langen 19. Jahrhundert bis zur Besetzung durch Nazideutschland*, presso Italienforum der Rhein-Main-Universitäten – Evenari-Forum für deutsch-jüdische Geschichte, TU **Darmstadt**. Intervento dal titolo: "Georg Strauss: Notizen eines 'ahasverischen' Wanderers in Florenz".
- 05.12.2024 **Relatrice su invito** al convegno *L'Europa centro-orientale e la dimensione culturale: ponte o strumento identitario?*, presso il Centro Interuniversitario di Studi Ungheresi e sull'Europa Centro-Orientale dell'Università degli Studi di **Trieste**. Intervento dal titolo: "Alle radici mitteleuropee del cabaret: il *Budapester Orpheum*".
- 07.10.2023 **Relatrice su invito** al convegno *Le vite dei santi nella narrazione spettacolare*, tenutosi presso la sede dell'Accademia Propeziana del Subasio di **Assisi**, in collaborazione con il Dipartimento di Lettere - Lingue, Letterature e Civiltà Antiche e Moderne dell'Università degli Studi di **Perugia**. Intervento dal titolo: "L'ebreo errante e San Francesco 'in tandem' in Jacobowsky und der Oberst di Franz Werfel".
- 23.10.2022 **Relatrice su invito** al convegno internazionale della Fondazione Luigi Einaudi Onlus di Torino *Convergenze e divergenze tra regimi. Relazioni culturali tra Italia e Germania nel periodo interbellico*, tenutosi presso l'Istituto Italiano di Studi Germanici di Villa Sciarra, **Roma**. Intervento intitolato: "'Attending the school in a fascist Land'. Testimonianze della scuola-convitto Landschulheim Florenz".
- 7-8.10.2022 **Relatrice su invito** con un intervento dal titolo "'Auf eurer Zauberburg ist's mir zu kalt'. Grillparzer e la Zauberoper Melusina" al Convegno Internazionale *Il Teatro di Franz Grillparzer*, tenutosi presso il Dipartimento di Lettere - Lingue, Letterature e Civiltà Antiche e Moderne, Università degli Studi di **Perugia** [7.10.2022]
- 11-12.10.2018 **Relatrice su invito** al simposio internazionale *Deutsch Übersetzen und Dolmetschen*, organizzato dalla Sezione di Germanistica del Dipartimento di Lingue e Culture Moderne dell'Università degli Studi di **Genova**. Intervento su Johann N. Nestroy all'interno del Panel Zur Übersetzung des 'Österreichischen'.

- 10.09.2017 **Relatrice su invito** al Convegno di Studi Teatro Sacro. Pratiche di dialogo tra religione e spettacolo, tenutosi presso la sede dell'Accademia Properziana del Subasio di **Assisi**, in collaborazione con il Dipartimento di Lettere - Lingue, Letterature e Civiltà Antiche e Moderne dell'Università degli Studi di **Perugia**. Intervento dal titolo: “‘Dio li perdoni’. La questione etico religiosa nel Professor Bernhardt di Arthur Schnitzler”
- 16.05.2017 **Relatrice su invito** al Ciclo di Convegni Linguistics Colloquia, tenutosi presso il Dipartimento di Lettere - Lingue, Letterature e Civiltà Antiche e Moderne dell'Università degli Studi di **Perugia**. Intervento dal titolo: “‘Scharmant! Scharmant!’ Il francese nel teatro popolare austriaco”.

RELAZIONI A CONVEGNI E SEMINARI SULLA BASE DI SELEZIONE

- 20-27/07/2025 **Relatrice** al XV. Kongress der Internationalen Vereinigung für Germanistik (IVG), presso l'Università di **Graz**, all'interno della sezione *Jud Süß 1925–2025: Literatur gegen Feindbilder in Krisenzeiten*, con un intervento dal titolo: „Die Feindschaft gegenüber uns ist unausrottbar.“ Feindbilder in Hasenclevers Exilkomödie *Konflikt in Assyrien* (23.07.2025).
- 29.09.2022-1.10.2022 **Relatrice** al convegno Jahrestagung der Gesellschaft für Exilforschung Textualität, Materialität, (Inter)Medialität in Korrespondenzen des Exils, tenutosi presso il Deutsches Literatur Archiv - **Marbach am Neckar** (Germania) con un intervento dal titolo: “‘Dort in der Fremde fühlte ich wieder Heimat’. Korrespondenz deutscher Autoren im italienischen Exil”. [29.10.2022]
- 18.06.2022 **Relatrice** al convegno *Ferne und Nähe. Nähe- und Distanzdiskurse in der deutschen Sprache und Literatur*, tenutosi presso l'Università degli Studi di **Trieste**, con un intervento dal titolo: “‘Zeit ist Trug und Jahre rannen’. Karl Wolfskehl Übersetzer im Exil”.
- 26.11.2021 **Relatrice** al 69th London Post-Graduate Colloquium in German Studies 2021, tenutosi online presso la School of Advanced Studies (**Londra**), con un intervento dal titolo: “‘So ist Florenz der Blumenstrauß an ihrem Herzen’. A Research Project on German- Jewish Intellectuals in Florence during the 1930s”.
- 07-08.10.2021 **Relatrice** al convegno ‘È andata come dicevo io’. Cassandra: mito, contesti e significati, tenutosi presso l'Università degli Studi di **Perugia**, con un intervento dal titolo: “‘Perché mi concedesti di vedere. . .’ Voce soggettiva nella *Kassandra* di Friedrich Schiller”.
- 01.10.2021 **Relatrice** al convegno *Il Dispatrio. Scritture dell'Esilio*, tenutosi presso l'Università degli Studi di **Firenze**, con un intervento dal titolo: “‘Ich blieb in Florenz. . . und ich habe viel erlebt’. Intellettuali ebrei-tedeschi nella Firenze degli Anni Trenta”.
- 26.07 - 02.08.2021 **Relatrice** al XIV. Kongress der Internationalen Vereinigung für Germanistik (IVG), presso l'Università degli Studi di **Palermo**, all'interno della sezione B13: *Gastmahl, Gastrecht, Abendmahl, Schutzflehende und Schutzbefohlene*, con un intervento dal titolo: “‘Am Stammtisch der Einheimischen. . .’ Peter Turrinis Blick auf das Thema Integration” [30.07.2021].
- 11-14.05.2021 **Relatrice** al convegno internazionale della ESCL, *Narrations of Origins in World Culture and the Arts*, organizzato in modalità ibrida presso l'Università degli Studi di **Torino**, con un intervento dal titolo: “‘Hai lasciato metà dei tuoi capelli in Alamania’. Origine e dislocamento in Ermine Sevgi Özdamar” [14.05.2021].

- 29.11.2019 **Relatrice** nell'ambito della sessione di discussione sul canone del cinema tedesco, in occasione della Masterclass *1989-2019: 30 Jahre deutscher Film. Vorschläge zur Bildung eines Kanons*, tenutasi presso il Dipartimento di Studi Umanistici dell'Università degli Studi di **Ferrara**, con un intervento dal titolo: "Petzolds Debüt Die innere Sicherheit".
- 29.06.2018 **Relatrice** alla tavola rotonda di approfondimento sulla figura di Johann Nestroy, nell'ambito della manifestazione Settimana della cultura austriaca, tenutasi presso il Teatro Marrucino di **Chieti**.
- 09.04.2018 **Relatrice** alla presentazione del volume J. N. NESTROY, *Der Talisman/Il Talismano*, a cura di Federica Rocchi, Perugia, Morlacchi Editore, 2016, organizzata presso il Museo dell'Attore di **Genova**.
- 05.07.2017 **Relatrice** al convegno Internationale *Nestroy-Gespräche 2017*, tenutosi presso l'Internationales Nestroy-Zentrum Schwechat di **Schwechat** (Austria), con un intervento dal titolo: "In die ausländische Sprachen lass ich mich nicht spotten': Bilder und Stereotypen vom Ausland in Nestroys Possen".
- 16.12.2017 **Relatrice** al convegno internazionale *Borders of Modernism*, tenutosi presso il Centre of European Modernism Studies dell'Università degli Studi di **Perugia**, con un intervento dal titolo: "From Modernism to Post-modernism. Stoppard's Adaptations of Two Schnitzler's Plays".
- 05.07-08.07.2016 **Relatrice** al convegno Internationale *Nestroy-Gespräche 2016*, tenutosi presso l'Internationales Nestroy-Zentrum Schwechat di **Schwechat** (Austria), con un intervento dal titolo: "Zwischen plaisir und ouvrage. Darstellung der Feste in französischen Vaudevilles und Nestroys Possen".
- 06.11-07.11.2015 **Relatrice** al convegno internazionale *La parola mi tradiva. Letteratura e Crisi*, tenuta presso la Biblioteca degli Armeni a **Perugia**, con un intervento dal titolo: "In compagnia dell'esilio. Crisi in Ferenc Molnár".
- 07-11.07.2015 **Relatrice** al convegno Internationale *Nestroy-Gespräche 2015*, tenutosi presso l'Internationales Nestroy-Zentrum di **Schwechat** (Austria), con un intervento dal titolo: "Die Theatralisierung des politischen Verhaltens. Zwei Politiker 'von Beruf': Hyginus Heugeign und Eberhard Ultra".
- 09 – 11.06.2014 **Relatrice** al VII Convegno Internazionale di Studi Italo-Ebraici ICOJIL, organizzato dall'Istituto Italiano di Cultura e dall'Istituto Culturale Ebraico del Trentino di **Lubiana** (Slovenia), con un intervento dal titolo: "Non soffro neppure minimamente per la mia origine. . . L'ebreo in Arthur Schnitzler e Italo Svevo fra biografia e opera letteraria".

INCARICHI DI INSEGNAMENTO NELL'AMBITO DI DOTTORATI DI RICERCA

▪ UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI PERUGIA

2017-2018 DOTTORATO DI RICERCA IN STORIA, ARTI E LINGUAGGI NELL'EUROPA ANTICA E MODERNA

La parodia del patetico dal vaudeville alla commedia viennese.

Intervento nell'ambito della Giornata di Studi *Comico e patetico nel teatro moderno*
[07.06.2018]

2015-2016
MODERNA

DOTTORATO DI RICERCA IN STORIA, ARTI E LINGUAGGI NELL'EUROPA ANTICA E

'Sono una collezionista di parole . . . 'Uno sguardo su Ermine Svegi Özdamar.
Intervento all'interno del ciclo di seminari dottorali *Nati altrove. Il translinguismo nella letteratura* nell'ambito dell'offerta formativa del XXXI ciclo di dottorato
[17.05.2016]

LEZIONI SU INVITO IN AMBITO UNIVERSITARIO

▪ **UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI UDINE**

15.11.2022
SOCIETÀ

DIPARTIMENTO DI LINGUE E LETTERATURE, COMUNICAZIONE, FORMAZIONE E

Johann Nestroy. 'L'Aristofane' del teatro popolare viennese.
Lezione in occasione del Secondo incontro del Ciclo Autunno 2022, organizzato dall'Associazione Biblioteca Austriaca di Udine, in collaborazione con il Forum Austriaco di Cultura di Milano.

▪ **DEUTSCHES LITERATUR ARCHIV - MARBACH AM NECKAR**

21.09.2022

DEUTSCHES LITERATUR ARCHIV

Deutschjüdische Intellektuelle im italienischen Exil (Florenz 1933-1938)
Intervento tenuto nell'ambito del ciclo di seminari Mittwochseminar, organizzati dal Referat Forschung del Deutsches Literatur Archiv di Marbach am Neckar (Germania).

▪ **UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI PERUGIA**

2019-2020

LAUREA TRIENNALE IN LINGUE E CULTURE STRANIERE

Tradurre il teatro. Tradurre la comicità di Johann Nestroy.
Lettura su invito all'interno del corso di LETTERATURA TEDESCA III E TRADUZIONE LETTERARIA tenuto dal Prof. Hermann DOROWIN [11.12.20219]

ATTIVITÀ DIDATTICA

▪ **UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI PERUGIA**

2025 – 2026

Professoressa a Contratto di Letteratura Tedesca I

Dipartimento di Lettere - Lingue, Letterature e Civiltà Antiche e Moderne, Università degli Studi di Perugia (Italia)

Affidamento del corso LETTERATURA TEDESCA I (9 cfu, 54h)

I anno del Corso di Laurea Triennale in Lingue e Culture Straniere.

2024 – 2025

Professoressa a Contratto di Letteratura Tedesca I

Dipartimento di Lettere - Lingue, Letterature e Civiltà Antiche e Moderne, Università degli Studi di Perugia (Italia)

Affidamento del corso LETTERATURA TEDESCA I (9 cfu, 54h)

I anno del Corso di Laurea Triennale in Lingue e Culture Straniere.

Professoressa a Contratto di Letteratura Tedesca II

Dipartimento di Lettere - Lingue, Letterature e Civiltà Antiche e Moderne, Università degli Studi di Perugia (Italia)

- 2023 – 2024 Affidamento del corso LETTERATURA TEDESCA II (6 cfu, 36h; codocenza con J. U. REINHARDT)
 Il anno del Corso di Laurea Triennale in Lingue e Culture Straniere e di Lettere.
Professoressa a Contratto di Lingua Tedesca I (Deutsche Sprache I)
 Dipartimento di Lettere - Lingue, Letterature e Civiltà Antiche e Moderne,
 Università degli Studi di Perugia (Italia)
 Affidamento del corso DEUTSCHE SPRACHE I (6 cfu, 36h)
 I anno del Corso di Laurea Magistrale in Lingue, Letterature Comparete e Traduzione Interculturale.
- 2022 – 2023 **Professoressa a Contratto di Lingua Tedesca I (Deutsche Sprache I)**
 Dipartimento di Lettere - Lingue, Letterature e Civiltà Antiche e Moderne,
 Università degli Studi di Perugia (Italia)
 Affidamento del corso DEUTSCHE SPRACHE I (6 cfu, 36h)
 I anno del Corso di Laurea Magistrale in Lingue, Letterature Comparete e Traduzione Interculturale.
- 2021 – 2022 **Professoressa a Contratto di Lingua Tedesca I (Deutsche Sprache I)**
 Dipartimento di Lettere - Lingue, Letterature e Civiltà Antiche e Moderne,
 Università degli Studi di Perugia (Italia)
 Affidamento del corso DEUTSCHE SPRACHE I (6 cfu, 36h)
 I anno del Corso di Laurea Magistrale in Lingue, Letterature Comparete e Traduzione Interculturale.
- 2020 – 2021 **Professoressa a Contratto di Lingua Tedesca I**
 Dipartimento di Lettere - Lingue, Letterature e Civiltà Antiche e Moderne,
 Università degli Studi di Perugia (Italia)
 Affidamento del corso LINGUA TEDESCA I (6 cfu, 36h)
 I anno del Corso di Laurea Magistrale in Lingue, Letterature Comparete e Traduzione Interculturale.
- 07.11.2014-25.02.2015 **Tutor di Lingua e Traduzione – Tedesco I**
 Dipartimento di Lettere-Lingue, Letterature e Civiltà Antiche e Moderne,
 Università degli Studi di Perugia (Italia)
 40 ore di supporto alla didattica per gli studenti del I anno della Laurea Triennale del corso tenuto dal Prof. Hermann DOROWIN.

▪ **ISTITUTI DI ISTRUZIONE SUPERIORE ALL'ESTERO**

- 01.10.2012 - 31.12.2013 **Assistente di Lingua Italiana**
 Bundeshandelsakademie und Bundeshandelsschule – Höhere Bundeslehranstalt für wirtschaftliche Berufe Landeck, HAK-HAS-HLWKreuzgasse 9a, Bundesrealgymnasium Landeck, BRG Römerstraße 14, 6500 Landeck (Austria)
 Collaborazione con gli insegnanti di Lingua Italiana come Seconda Lingua Straniera nell'organizzazione delle attività didattiche.

▪ **SCUOLE STATALI IN ITALIA**

- 01.09.2021 - a oggi **Docente a tempo indeterminato di Lingua e Cultura Inglese**
 Scuola Secondaria di I Grado "San Paolo", Viale Roma – 06121 Perugia (PG)
 Immisione nei ruoli dello Stato a seguito del superamento del concorso straordinario 2020 per la classe di concorso AB25.
 Collocazione in aspettativa per Assegno di Ricerca [01.09.2021- 03.03.2022; 01.09.2024 - 31.08.2025]
- 30.09.2020- 30.06.2021 **Docente a tempo determinato di Sostegno**

ITIS “Alessandro Volta”, Via Assisana, 40e – 06135 Perugia (PG)
Collocazione in aspettativa per incompatibilità con Assegno di Ricerca
[01.03.2021-30.06.2021]

23.09.2019- 30.06.2020 **Docente a tempo determinato di Lingua, Letteratura e Cultura Tedesca**
I.I.S “Giordano Bruno”, Via Angelucci,1 – 06129 Perugia (PG)

24.09.2019- 30.06.2020 **Docente a tempo determinato di Sostegno**
I.C. “Ugo Foscolo”, Via Pinturicchio – 06123 Perugia (PG)

15.10.2018- 30.06.2019 **Docente a tempo determinato di Sostegno e di Lingua e Cultura Inglese**
I.C. “Ugo Foscolo”, Via Pinturicchio – 06123 Perugia (PG)

27.09.2017- 30.06.2018 **Docente a tempo determinato di Lingua, Letteratura e Cultura Tedesca**
IIS “Giordano Bruno”, Via Angelucci,1 – 06129 Perugia (PG)

13.12.2016–30.06.2017 **Docente a tempo determinato di Sostegno**
IIS “Giordano Bruno”, Via Angelucci,1 – 06129 Perugia (PG)

17.06.2013–08.07.2013 **Commissaria Esterna di Lingua, Letteratura e Cultura Tedesca**
IIS “Di Poppa-Rozzi”, Via F. Bernabei, 2 – 64100 Teramo (Italia)
Partecipazione ai lavori della commissione TERR9R002, presieduta dalla prof.
ssa Manuela Romani durante gli Esami di Stato dell’A.S. 2012/2013

▪ SCUOLE PRIVATE IN ITALIA

2019 **Docente di Lingua e Letteratura Tedesca**
Crocevia Linguistico, Via Sicilia, 39 – Perugia (Italia)

▪ AGENZIE DI TRADUZIONE IN ITALIA

2015 - ad oggi **Correttrice di Bozze e Traduttrice TED-IT**
Online Lingua, Schustergasse, 8 – Neulengbach (Austria)

SUPERVISIONE DI TESI MAGISTRALI COME RELATRICE

▪ UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI PERUGIA

2024-2025 L. PAGNOTTA, *Il teatro di Bertolt Brecht: ricezione critica e pratica nella drammaturgia di lingua inglese* (correlatrice J. REINHARDT)
G. SFORNA, *Testimonianze letterarie della Germania divisa: il racconto Der Mauerspringer di Peter Schneider* (Correlatrice J. U. REINHARDT)

2023-2024 M. MARIANI, *La traduzione audiovisiva: l'uso della sottotitolazione nell'apprendimento della cultura tedesca* (correlatrice: E. E. MEIWES)
B. BRACALENTE, *“Oltre l'incanto del c'era una volta...”: Gramsci traduttore di fiabe tedesche* (Correlatrice J. U. REINHARDT)
A. GIANNINI, *“Il telefono stregato”: proposta di traduzione di poesie di Erich Kästner* (correlatrice: E. E. MEIWES)
A. MENICETTI, *Da The Winter's Tale a Wintermärchen: Rileggere Heine attraverso Shakespeare* (correlatrice: C. CAPORICCI)

2022-2023 S. SPINELLI, *Il borghese poeta di Wilhelm Busch. Traduzione illustrata di Balduin Bählaamm* (correlatore: H. DOROWIN)
B. PANNACCI, *“Camminare lungo i bordi”. Proposta di traduzione parziale del*

romanzo *Seltsame Sterne starren zur Erde* di *Emine Sevgi Özdamar* (correlatrice: J. REINHARDT)
 R. FRANCESCHELLI, *Il ricordo dell'amicizia nella narrativa di Joseph Zoderer. Proposta di traduzione e commento* di Konrad (correlatrice: J. U. REINHARDT)
 D. CATTERRUCCIA, *Identità ibride nei racconti di Elisabeth Langgässer. Proposte di traduzione dalla raccolta Der Torso* (correlatrice: E. E. MEIWES)

SUPERVISIONE DI TESI MAGISTRALI COME CORRELATRICE

▪ UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI PERUGIA

- 2023-2024 A. BROCCUCCI, *Una brochure in tedesco per Todi: proposta di traduzione del materiale turistico dei cinque spazi del circuito museale della città* (relatrice E. E. MEIWES)
 L. RANAUDO, *Traduzione intersemiotica per scopi culturali. Creazione di un'audioguida per Frigento* (relatrice E. E. MEIWES)
- 2022-2023 A. FICORILLI, *L'identità europea: dalla disgregazione nella politica nazista al disegno di Thomas Mann* (relatrice: J. U. REINHARDT)
 F. TURCHI, *Afro-deutsche Gegenwartsliteratur: la letteratura afro-tedesca nella Germania contemporanea* (relatrice: J. U. REINHARDT)
- 2021-2022 G. TINI, *“Senza passeggiare sarei morto”. Der Spaziergang e il senso del camminare nel genio di Robert Walser* (relatore: H. DOROWIN)
- 2020-2021 G. TINI, *Tra il Vecchio e il Nuovo Continente. L'Exilliteratur di Ernst Lothar* (relatore: H. DOROWIN)
 P. WINIEWSKA, *Il sublime nell'estetica di Friedrich Schiller* (relatore: H. DOROWIN)
- 2017-2018 C. CABRINI, *Kubin, l'altra parte. Tra arte figurativa e romanzo fantastico* (relatore: H. DOROWIN)

SUPERVISIONE DI TESI TRIENNALI COME RELATRICE

▪ UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI PERUGIA

- 2024-2025 M. FIERLI, *Medea tra Riscrittura e Critica: Christa Wolf e la Nuova Meta-poiesi femminile* (correlatrice: J. REINHARDT)
 F. KOROSK, *“Eritis sicut deus, scentes bonum et malum”. Faust e Mefistofele tra l'umano e il divino* (correlatrice: J. REINHARDT)
- 2021-2022 S. TODHE, *“Wir alle mußten von reiner Rasse sein..” Il rapporto uomo-animale in Alice Berend* (correlatore: H. DOROWIN)

SUPERVISIONE DI TESI TRIENNALI COME CORRELATRICE

▪ UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI PERUGIA

- 2024-2025 V. DELLI CARPINI, *Bertolt Brecht: il “suo” teatro epico tra Germania e Cina Analisi dell'opera teatrale L'anima buona del Sezuan* (relatrice: J. U. REINHARDT)
- 2023-2024 Y. SIRCHIO, *L'Oriente di Cox: Congiunzioni nello spazio e nel tempo* (relatrice: J.

- REINHARDT)
 F. MONTI, *Destino, corruzione e connessioni tragiche: un'analisi comparativa tra La visita della vecchia signora di Dürrenmatt e le tragedie greche classiche* (relatrice: J. REINHARDT)
 G. GUASTICCHI, *La poesia di Sarah Kirsch nella DDR tra natura, amore e politica* (relatrice: J. REINHARDT)
 E. SIMONETTI, *Rapporto tra lingua ed identità attraverso l'analisi de Il Colore della Melagrana di Anna Baar* (relatrice: J. REINHARDT)
 S. ABDALLA, *Franz Kafka e Milena Jesenská: un amore epistolare tra letteratura e coraggio nelle "Lettere a Milena"* (relatrice: J. REINHARDT)
- 2022-2023
 E. PROSCIUTTI, *Feridun Zaimoğlu; la Kanak Sprak e l'immigrazione turca in Germania degli anni '60* (relatrice: J. REINHARDT)
 F. SCHIAVO, *Analisi e commento a Sonn und Feiertags Sonette di Andreas Gryphius* (relatrice: J. REINHARDT)
- 2021-2022
 A. LEOMBRUNI, *Il mito di Medea: un parallelo tra la versione classica e F. Grillparzer* (relatore: H. DOROWIN)
 I. PRIFTI, *Origine e Analisi dell'opera Draußen vor der Tür di Wolfgang Borchert* (relatrice: E. MEIWES)
 D. ITALIANO, *"Grenouille auf das flüchtige Reich der Gerüche": Patrick Süskind e Das Parfum, un'analisi letteraria e transmediale* (relatrice: J. REINHARDT)
 M. GUIDONE, *Problemi e nuove prospettive nella didattica delle particelle modali* (relatrice: E. MEIWES)
 L. CAVARGINI, *La missione dell'intellettuale: considerazioni sull'opera Der Tui Roman di Bertolt Brecht* (relatore: H. DOROWIN)
 T. BELLUCCI, *Christian Friedrich Hebbel e la sua rielaborazione della materia nibelungica in Die Nibelungen* (relatore: H. DOROWIN)
 M. MORAU, *"Mein Mutter, der mich schlacht, mein Vater, der mich aß": Il cannibalismo nelle Kinder-und Hausmärchen dei fratelli Grimm* (relatore: H. DOROWIN)
 A. BROCCUCCI, *La presenza degli anglicismi nella lingua tedesca* (relatrice: E. MEIWES).
- E.
- 2020-2021
 B. CRICCO, *Italianische Reise. L'Umbria attraverso gli occhi di Goethe* (relatrice: J. REINHARDT)
 E. TATTANELLLI, *Un mondo al crepuscolo: Franz Werfel e le novelle della Finis Austriae* (relatore: H. DOROWIN)
 B. BRACALENTE, *Nel silenzio di mille parole. Analisi di Der Schwierige di Hugo von Hofmannsthal* (relatrice: J. REINHARDT)
 I. CHERYNSKA, *Dalla scoperta dell'America a Broadway: confronto tra la rivista satirica di Hasenclever e Tucholsky e il libero rifacimento di Jura Soyfer* (relatore: H. DOROWIN)
- 2018-2019
 e
 L. CASTELLINI, *Prometeo benefattore e trasgressore nelle opere di Herder, Goethe e P. B. Shelley* (relatore: H. DOROWIN)
- 2014-2015
 E. CAMAIONI, *"L'uomo senz'ombra". Motivi autobiografici nel Peter Schlemihls wundersame Geschichte di Adelbert von Chamisso* (relatore: H. DOROWIN)
 A. OREFICE, *Lessing: la questione della tolleranza religiosa nella commedia giovanile Die Juden* (relatore: H. DOROWIN)

PERIODI DI RICERCA ALL'ESTERO

- 2025
 Soggiorno di ricerca post-doc a **Graz** presso lo Österreichisches Kabarett-Archiv [20-28.07]

Due soggiorni di ricerca post-doc presso la Österreichische Nationalbibliothek di **Vienna** (Heldenplatz) e il relativo archivio [7.02-14.02; 28-21.07]

- 2022 **Soggiorni di ricerca con borsa di studio post-doc** (Postdoktorandenstipendium) conferita dalla Deutsche Schiller-Gesellschaft, in collaborazione con la fondazione Kurt Tucholsky-Stiftung; Archiv **Marbach am Neckar** [25.04-20.05; 29.09-01.10]
- 2019 **Periodo di ricerca indipendente**
Wien Bibliothek Rathaus; Institut für Germanistik (Universität-**Wien**); Literaturhaus; Nationalbibliothek [02-20.09]
- 2017 **Periodo di ricerca indipendente**
Wien Bibliothek Rathaus; Institut für Germanistik (Universität-**Wien**); Literaturhaus; Nationalbibliothek [03-08.07; 02-20.09]
- 2016 **Periodo di ricerca indipendente**
Wien Bibliothek Rathaus; Institut für Germanistik (Universität-**Wien**); Literaturhaus; Nationalbibliothek [05-08.07]
- 2015 **Periodo di ricerca in qualità di Visiting PhD Student**
Universität-**Wien** [27.04 - 11.07; 10.11 - 11.12]

DIVULGAZIONE SCIENTIFICA E ORGANIZZAZIONE DI EVENTI LEGATI AD ATTIVITÀ DI RICERCA

- 23-30.06.2016 Collaborazione all'organizzazione della Settimana della Cultura Austriaca, tenutasi presso il Teatro Marrucino di Chieti.

ASSOCIAZIONI

- 2022 Internationale Vereinigung für Germanistik (VG)
Walter Hasenclever-Gesellschaft
Gesellschaft für Exilforschung
- 2017 Associazione Italiana di Germanistica (AIG)
- 2014 Internationale Nestroy-Gesellschaft

CORSI DI FORMAZIONE, AGGIORNAMENTO E CONCORSI PUBBLICI

- 30.06.2023 **Abilitazione all'insegnamento** della disciplina AD24 – Lingue e culture straniere negli istituti di istruzione secondaria di II grado (**TEDESCO**), conseguita tramite superamento del Concorso ordinario per la scuola secondaria di cui al DD n. 499 del 21 aprile 2020 nella Regione Toscana.
Nona classificata con punteggio di 205,75/250
- 22.09.2021 **Partecipazione al Literaturworkshop su Thomas Mann**
Organizzato online dalla Thomas Mann-Gesellschaft e incentrato sulla lettura e discussione della novella Das Gesetz.

Relatore: Oliver FISCHER (Hamburg).

- 21.09.2021 **Partecipazione al Literaturworkshop su Thomas Mann**
Organizzato online dalla Thomas Mann-Gesellschaft e incentrato sulla lettura e discussione dei Deutsche Hörer.
Relatore: Dr. Holger PILS (München).
- 20.06.2021 **Abilitazione all'insegnamento** della disciplina AB25 – Lingua inglese e seconda lingua comunitaria nella scuola di I grado (**INGLESE**) conseguita tramite superamento del Concorso straordinario per la scuola secondaria di cui al DD n. 510 del 24 aprile 2020 nella Regione Umbria.
Decima classificata con punteggio di 73,25/100
- 22.02.-28.05.2021 **Frequenza del corso universitario di Lingua e Letteratura Ebraica (B004878)** tenuto dalla Prof.ssa Ida ZATELLI (A.A. 2020/2021)
Dipartimento di Formazione, Lingue, Intercultura, Letterature e Psicologia (FORLILPSI), Università degli Studi di Firenze
- 12.06.2020 **Conseguimento del Master in Traduzione Letteraria e Editing dei Testi** Organizzato online da I.CO.TEA Learning Institute – Ente Accreditato MIUR
1500 ore per 60 CFU per l'A.A. 2019-2020.
- 27.-29.11.2019 Partecipazione alla **Masterclass per Dottorandi e Ricercatori 1989-2019: 30 Jahre deutscher Film. Vorschläge zur Bildung eines Kanons**
Dipartimento di Studi Umanistici, Università degli Studi di Ferrara (Italia) Masterclass tenuta dal Prof. Matteo GALLI (Ferrara) e dal Prof. Jörn GLASEENAPP (Bamberg)
- 02.- 20.09.2019 Partecipazione al **Corso di Lingua Tedesca – Livello Avanzato C1/2 Deutsch Allgemein** Sprachenzentrum Universität Wien (Vienna, Austria). Docente: Mag. Renate POSCH.
- 15.10.2018 Conseguimento dei **24 Crediti Formativi nelle Discipline Psico-Pedagogiche e nelle Metodologie Didattiche**
Superamento degli esami di profitto necessari per l'ammissione ai concorsi per l'insegnamento nelle scuole secondarie di I e II grado (Art. 3 del D.M. 616 del 10 agosto 2017).
- 29.01.-29.05.2018 Partecipazione al **Corso di Formazione per Docenti di Tedesco Aufgaben, Übungen, Interaktion (Compiti, esercizi e interazione)**
Organizzato dal Goethe Institut presso l'Istituto Tedesco di Perugia (Italia).
- 05.-07.04.2017 Partecipazione alla **Masterclass per Dottorandi e Ricercatori Lyrik und Lyrics. Deutsche Lieder zwischen Romantik und Gegenwart**
Dipartimento di Studi Umanistici, Università degli Studi di Ferrara (Italia) Masterclass organizzata dal Prof. Matteo GALLI e tenuta dal Prof. Stefan WILLER (Humboldt Universität zu Berlin).
- 04.04. – 06.04.2016 Partecipazione al **Seminario per Dottorandi e Ricercatori Nachlassbewusstsein. Archivexpeditionen zu Günter Eich, Ilse Aichinger, Ingeborg Bachmann und Franz Fühmann**
Dipartimento di Studi Umanistici, Università degli Studi di Ferrara (Italia) Seminario di formazione organizzato dal prof. Matteo GALLI e tenuto dal prof. Roland BERBIG (Humboldt Universität zu Berlin).
- 27.04. – 11.07.2015 Frequenza del **corso universitario incentrato sulla figura di JOHANN NESTROY** durante il periodo svolto come Visiting Ph.D. Student.
Dipartimento di Germanistica, Universität Wien (Vienna, Austria).

Docente: Prof. Johann SONNLEITNER.

10.11-11.12.2015 Frequenza del **corso universitario *Österreichische Autorinnen im 19. Jahrhundert*** durante il periodo svolto come Visiting Ph.D. Student
Dipartimento di Germanistica, Universität Wien (Vienna, Austria).
Docente: Prof. Johann SONNLEITNER.

18.10 – 20.10.2014 Partecipazione alle **XII Giornate della Traduzione Letteraria**
Università degli Studi di Urbino (PU).

COMPETENZE LINGUISTICHE

Italiano	Madrelingua
Tedesco	Livello C1-C2
Inglese	Livello C1
Francese	Livello B2
Spagnolo	Livello B1

19.05.2006 DELF B2 (Diplom d'études en langue française)
Institut Français, San Benedetto del Tronto (AP)

COMPETENZE INFORMATICHE

Conoscenza e del buon utilizzo dei principali sistemi operativi, software (Word, Excel, Power Point, Publisher) e Internet.

08.02.2008 Idoneità informatica
Università degli Studi di Perugia

Perugia, 29.09.2025

In fede
Federica Rocchi